

Оцомиева-Тагирова Забихат Магомедовна

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ СОВРЕМЕННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ АВАРСКИХ ГИДРОНИМОВ

В статье рассмотрены фундаментальные вопросы топонимии районов Дагестана, которые представляют все диалекты северного наречия аварского языка. Приведена объектно-исследовательская основа семантики гидронимов данных районов в целях систематизации и классификации географических названий аварцев в аспекте лингвоэтнической самобытности номинаторов. Подробно рассмотрены все подклассы гидрообъектов, которые сопровождаются иллюстративным материалом с возможной семантико-этимологической интерпретацией.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/8-2/37.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 8(62): в 2-х ч. Ч. 2. С. 129-131. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/8-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 811.351.12

В статье рассмотрены фундаментальные вопросы топонимии районов Дагестана, которые представляют все диалекты северного наречия аварского языка. Приведена объектно-исследовательская основа семантики гидронимов данных районов в целях систематизации и классификации географических названий аварцев в аспекте лингвоэтнической самобытности номинаторов. Подробно рассмотрены все подклассы гидрообъектов, которые сопровождаются иллюстративным материалом с возможной семантико-этимологической интерпретацией.

Ключевые слова и фразы: топономастика; топонимический пласт; топонимическая стратиграфия; семантика; топонимия; региональная топонимия; историческая топонимия; гидронимия; подклассы гидрообъектов.

Оцомиева-Тагирова Забихат Магомедовна, к. филол. н.
Институт языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы
Дагестанского научного центра Российской академии наук
zabi01@yandex.ru

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ СОВРЕМЕННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ АВАРСКИХ ГИДРОНИМОВ

Топонимические названия, их значение, происхождение и история вызывают в последнее время большой интерес, об этом свидетельствуют фундаментальные работы по их изучению, введение спецкурса по топонимике в учебные планы вузов. Топонимией занимаются лингвисты, историки, этнографы, географы, картографы, краеведы. Она позволяет более обоснованно решать вопросы правописания географических названий. Поскольку топонимические названия – часть словарного состава языка, подчиненная определенным языковым закономерностям, топонимика является частью лингвистики. Топонимические названия указывают на конкретные географические объекты (принадлежат географической науке); устойчивы, редко подвергаются изменениям (как своеобразные исторические памятники принадлежат и истории, и источниковедению). С целью структурно-семантической характеристики в статье рассматриваются аварские гидронимы – класс топонимов, включающий названия всех водных объектов – рек, ручьёв, родников, колодцев, озёр и др.

Говоря о первых фиксациях гидронимов Дагестана, нужно упомянуть пятиверстную карту 1896 г. и алфавитный указатель к нему Кавказского края, составленные Д. Д. Пагиревым и изданные Кавказским военно-топографическим отделом (Тифлис, 1913 г.), переизданные в 2007 г. в Нальчике [6]. Однако на этой карте многие аварские топонимы, в том числе и гидронимы, названы неточно. В разное время вопросами топонимии занимались: Б. А. Серебренников, посвятивший специальные работы топонимике и ее методам исследования [8]; А. В. Суперанская, изучавшая собственные имена в географическом и лингвистическом аспектах [9]; В. Н. Топоров, внесший большой вклад в развитие теоретической топономастики [10] и многие др. Они все положили начало изучению топонимии как науки в разных аспектах. В настоящее время дагестанской топонимии уделяется большое внимание в работах М. Багомедова (даргинская топонимия) [1], Оцомиевой-Тагировой З. М. (аварская топонимия) [4; 5]. Их объединяет лингвистическое направление исследования. Е. Л. Марков в 1887 году в книге «Очерки Кавказа» сообщает: «При повороте ущелья мы встретили, наконец, Аварскую Койсу – эту главную центральную реку всего Дагестана. Тут особенно трудно проследить течение рек потому, что одной и той же реке каждая община придает свое собственное название. Аварское Койсу, например, переменяет, по крайней мере, десять раз свое имя, по имени старых аулов, мимо которых течет» [3, с. 376]. Действительно, река меняет свое название в различных ее частях и после слияния притоков. Например, Сулак образуется после слияния Андийского Койсу с Аварским Койсу. Андийское Койсу в верховьях образуется после слияния Тушетской Алазани и Перикетельской Алазани. Аварское Койсу в верховьях образуется при слиянии Хван-ор и Джурмут. Кроме этих рек к бассейну Сулака относятся Казикумухское Койсу с Каракойсу, являющиеся притоками Аварского Койсу. В свою очередь, Каракойсу образуется при слиянии Ойс-ор и Рисор, а Казикумухское Койсу – при слиянии Арцалинех и Кули. Некоторые ученые толкуют название реки Аварское Койсу от названия территорий, по которым она течет: от этнического Авар и тюркского слова *куй* «баран» *су* «река, вода», в данном случае «река». Полагают также, что койсу происходит от персидского слова *когы* [койин] «горный» и тюркского – *су* «вода, река», «горная река». И. Г. Магомедов [2, с. 43] утверждает, что в тюркских языках *кой* (*чай*) употребляется в значении «синяя» – получается «синяя вода». На наш взгляд, нет необходимости толкований названий рек Дагестана, занесенных на различные карты в последнее время. Эти названия являются закрепившимися книжными названиями, которые дали им первые дореволюционные исследователи этих краев. Большее значение имеет поиск значений этих рек на тех территориях, где они текут. Термином *гӀор* [ор] в аварском языке обозначают такие крупные реки, как Аварское Койсу, Андийское Койсу, о которых говорилось выше. Словом *льым* [тлим] аварцы обозначают воду, всякую же ложбинку, желоб, по которому течет вода, называют иначе – *льар* [тлар]. Таким образом, *льым* [тлим] означает как бы воду в единственном числе, одну воду, а *льар* [тлар] имеет уже иной смысл – речка, речушка, ручей – во множественном числе, накопление и течение многих вод. Поэтому большинство названий рек имеют окончание *льар*, *гӀор*. Характер гидрообъекта определяется ключевыми словами, называемыми Б. А. Серебренниковым

индикаторами топонимических типов [8]. В аварском языке выделяются такие гидронимические термины, как: для рек – *лъар* [тлар] «речка», *гъор* [ор] «река», для родников – *ицц* [иц], *къулгъа* [кула], для стоячих гидрообъектов – *хъор* [хор] «озеро», *хъуцц* [хуц] «болото». Исток речки называется *лъарал бетлер* «голова реки», «вершина», так как расположен по течению выше.

На территории Дагестана, заселенной аварцами, есть населенные пункты, имеющие в своих названиях нарицательные слова, означающие в разных вариантах воду: *Ахсу* «Белая вода», *Хъини* «В воде», *Лъаратла* «Над рекой», *Инхело* – «На потоке», *Инхо* «У потока», *Хъиндахъ* «У воды», *Гуртлаколо* «Хутор у реки», *Гъоратла* «На реке» и др. Название крупных рек, как правило, намного старше названий сел, что делает в ряде случаев весьма затруднительным выявление этимологии гидронимов и невозможным их точный структурный анализ. И небольшие речки, и ручьи в горах – все имеют свои названия, так как жизненно необходимы населению, расположены вблизи от покосов, ягодных рош и др., особенно когда речка или ручей не являются единственным в этой местности и с помощью своего названия должны быть выделяемы из ряда подобных объектов: *Лъарахъ* [тларах] «у речки», *Нахъа лъар* [наха тлар] «Задняя речка», *Цебе лъар* [цебе тлар] «Передняя река», *Къилъарда гъоркъоб* [китларда гортлоб] «Междуречье», *Лъаргъариб* [тларариб] «У речки» [10] и т.д. В основном название реки указывает на ее месторасположение. Кроме *Лъар* [тлар], *Гъор* [ор] на исследуемой территории встречаются гидронимы *Хъор* «озеро, пруд, лужа», *ицц* «источник, родник»; *хъуцц* «болото», *рогъоро* «желоб, лоток». Многие гидронимы названы по своим характерным чертам: а) свойствам: *Ракъдал хъор* «Сухое, засушливое озеро», которое названо так потому, что оно заполняется только дождевой водой. Спустя несколько дней после дождя озеро высыхает; *Тино гъечлеб хъор* «Бездонное озеро», такие названия озер мы встречаем в некоторых селах Хунзахского и Казбековского районов; 2) по форме: *Халат хъор* «Длинное озеро», *Гургинаб хъор* «Круглое озеро»; в) названия искусственных озер без определительного слова встречаются почти во всех населенных пунктах, т.к. являются источником воды для животных. Когда оно единственное на данной территории, то само служит ориентиром. На исследуемой территории более распространенным является гидроним *ицц* «источник, родник», так как у подножия каждой горы имеется выход воды на поверхность. Название они получают: а) от места расположения: *Бакъда ицц* «Источник на солнечном склоне горы», *Къкъулукълади ицц* «Родник в местности Кулукади», *Колоккъалахъ ицц* «Родник хуторского ущелья», *Борхъгохликъ ицц* «Родник у змеиного холма», б) от качества: *Цъорораб ицц* «Холодный, студеный источник», *Махцъараб ицц* «Вонючий источник», *Хинаб ицц* «Теплый источник»; в) от свойства воды: *Даруяблъим*, *Дагъилъим*, население называет родники по минеральным свойствам. *Дару* означает «лекарство», *лъим* «вода». Целебные свойства источников также находят отражение в названиях: минеральные воды излечивают ревматизм, невриты – *Гъуразул ицц* «Родниковая вода от ревматизма, неврита», хронические воспаления – *Гъуадулалъул ицц* «Родниковая вода от отрыжки», кожные заболевания – *Хъорсоицц* «Родниковая вода от чесотки», *Чанхъицц* «Родниковая вода от язв, струпов»; г) от растений, произрастающие вблизи них: *Сагъламил ицц* «Мятный родник», *Миччъил ицц* «Крапивный родник»; д) во многих местах у выхода воды, для ее чистого содержания, сооружают своеобразные каменные строения, названные по именам строителей: *АхМадил ицц* «Источник Ахмада», *Хажиясул ицц* «Источник Хажива», *Ханзал ицц* «Родник Хамзы», *Лабазанил ицц* «Родник Лабазана», *Расулил ицц* «Родник Расула». Названия *АхМадил ицц* «Источник Ахмада» и т.д. означает, что именно они построили эти строения.

Исходя из вышеизложенного, около 20% смыслового назначения названий гидронимического происхождения исследуемой территории указывает на фито- и зоогеографические особенности местности, рек или берегов. В Гергебильском, Казбековском и Хунзахском районах, ввиду обилия водных объектов, номинации, которыми пользуются местные жители, обусловлены наличием многочисленных названий у аварцев: *лъар* «речка, речушка», *хъор* «озеро, пруд, лужа», *ицц* «родник, источник», *ихх* «сель» и т.д. Ряд названий выражает величину реки, озера, их ширину, длину, цвет воды: *Гъваридаб хъор* «Глубокое озеро», *Къудияб хъор* «Большое озеро». Многие, около 86%, названия гидрообъектов указывают на характер берегов или местоположения к другому объекту. Они подразделяются на следующие подклассы.

1. Бассейны: *Годеканиб карант* [годеканиб карант] – «Кран (бассейн) на годекане», *Гъуццъадахъ карант* [гуццдах карант] – «Кран (бассейн) на гумне», *Гъуриккъанда карант* [уриканда] – «Кран на квартале Уриканда», *Къварилъухъ карант* [кваритлух] – «Кран на квартале у теснины», *Чунтарусуялда карант* [чунтарусу] – «Кран на квартале Разрушенное селение» [7] и др.

2. Родники: *Пентидул рохъоб ицц* [энтидул рохоб иц] – «Родник в шиповниковом лесу», *Квасуцц ицц* [квасуцц иц] – «Родник у Квасуцц», *Гагуду ицц* [гагудуиц] – «Соловьиный родник», *Махцъараб ицц* [махцъараб иц] – «Вонючий родник», *Гъуадулалъул ицц* [уадулатлул иц] – «Отрыгивающий родник», *Хъахъаб ицц* [кахабиц] – «Белый родник» [Там же] и др.

3. Потамонимы – это один из многочисленных топонимических подклассов, обозначающих названия рек, ручьев. На наш взгляд, название рек возникло после того, как вблизи рек появились стоянки людей. А важнейшим условием, определяющим выбор места для поселения, была близость водоемов. Поэтому географическими названиями так часто становились нарицательные термины, обозначающие водный источник, естественный или искусственный:

3.1 Реки: *Гъор* [ор] – «Река», *Чегъер гъор* [чээр ор] – «Черная река», *Авар гъор* [авар ор] – «Аварская река», *Гъазигъумекдерил гъор* [газигумекдерил ор] – «Река казигумухцев», *Къаралазул гъор* [каралазул ор] – «Река карахцев», *Гъурухъакъ* [урухак] – «Течение реки» *река* [Там же].

3.2 Речки, ручьи: *Буццудерил лъар* [буццудерил тлар] – «Речка буццинцев», *Гъаймакдерил лъар* [аймакдерил тлар] – «Речка аймакинцев», *Къуне лъар* [куне тлар] – «Высыхающая речка», *Чвахудульар*

[чвахудутлар] – «Речка от водопада», *Саласу* [саласу], *Жагъинко* [жагинко], *ИчкАльар* [ичкатлар] «Речка в местности Ичка» [Там же] и т.д.

4. Лимнонимы – вид гидронимов, который включает названия озер, прудов, водохранилищ: *ИццухЛор* [иццухор] – «Родниковое озеро», *Лъинхайтла хЛор* [тлинхайта хор] – «Озеро у места, где плавают», *Гуренжо* [гуренжо] «Горенжо», *ХаритЛало хЛор* [хариталохор] – «Озеро на плато из наносов», *УрдухЛор* [урдухор] – «Озеро Урду (на поляне)» [Там же] и т.д.

5. Гелонимы – это следующий класс топонимов, вид гидронима, который обозначает собственное имя любого болота, заболоченного места. Совокупность гелонимов на определённой территории составляет гелонию: *ХьуццубакI* [хуццибак] – «Болотистое место», *Хьуццил авал* [хуцил авал] – «Заболоченный квартал», *Хьуццили ккIал* [хуцикал] – «Заболоченное ущелье», *Хьуццли нохъо* [хуцинохо] – «Заболоченная пещера», *Нахъа хьуццлI* [наха хуц] – «Заднее болото» [10] и др. Актуальность изучения гелонимии связана с малым количеством работ, посвященных им, постепенным вымиранием многих сел и утратой микропонимов вокруг них, в том числе забываются и названия болот.

Из вышесказанного следует, что аварские гидронимы подразделяются на следующие группы: 1) названия, характеризующие особенности объекта, – 41%; 2) названия, характеризующие природные условия местности, – 32%; 3) названия, произошедшие от населенных пунктов, – 11%; 4) названия, данные по именам, – 9%; 5) названия с непонятным смысловым значением – 7%. Обзор гидронимии данного региона свидетельствует: это важный языковой пласт, который помогает выявить представление о повседневной жизни аварцев. Характер гидрообъекта определяется индикаторами в составе названия. Самые распространенные принципы их номинации – по физико-географическим особенностям рек, речек, прудов, бассейнов, родников, ручьев; по их расположению относительно других географических объектов; по этническому названию населения; реализуется также универсальная и широко представленная в топонимии аварцев номинация по связи называемого объекта с человеком. Таким образом, совокупность рассмотренных факторов, определяющим среди которых является антропогенный фактор, обусловила формирование уникальной национальной топонимии аварцев, отличающейся лингвоэтнической спецификой. Своеобразие наименований водных источников аварцев отмечается на структурном и семантическом уровнях. Полученные результаты позволяют наметить пути дальнейшего изучения топонимии других районов традиционного проживания аварцев и выделить наиболее актуальные территории для работы по сбору, сохранению и научному описанию безвозвратно исчезающих топонимических систем коренного населения Дагестана.

Список литературы

1. **Багомедов М. Р.** Топонимия Дарга: структурно-семантический аспект. Махачкала: Издательство ДГУ, 2013. 346 с.
2. **Магомедов И. Г.** Географические названия Внутригорного Дагестана: учебное пособие. Махачкала: Типография МСХ РД, 1994. 167 с.
3. **Марков Е. Л.** Очерки Кавказа: картины кавказской жизни, природы и истории. СПб. – М.: Издание товарищества М. О. Вольф, 1887. 706 с.
4. **Оцомиева-Тагирова З. М.** Гергебильский говор аварского языка: языковые особенности и топонимия. Махачкала: Алеф, 2015. 414 с.
5. **Оцомиева-Тагирова З. М.** Способы словообразования аварских топонимов // Искусство и образование. М.: Индивидуальный предприниматель Кушаев Нариман Азисович, 2009. № 7. С. 247-255.
6. **Пагирев Д. Д.** Кавказ: географические названия: алфавитный указатель к пятиверстной карте Кавказского края. Нальчик: Издательство М. и В. Котляровых, 2007. 335 с.
7. **Полевой материал автора Оцомиевой-Тагировой З. М.** Села Гергебильского, Казбековского и Хунзахского р-нов Дагестана. 2006-2015 гг.
8. **Серебrenников Б. А.** О методах изучения топонимических названий // Вопросы языкознания. М.: Наука, 1959. № 6. С. 36-50.
9. **Суперанская А. В.** Структура имени собственного. Фонология и морфология. М.: Наука, 1969. 207 с.
10. **Топоров В. Н.** Исследования по этимологии и семантике. М.: Языки славянской культуры, 2004. 814 с.

ON SOME ASPECTS OF CONTEMPORARY STUDY OF THE AVAR HYDRONYMS

Otsomieva-Tagirova Zabikhat Magomedovna, Ph. D. in Philology
Institute of Language, Literature and Art named after G. Tsadasa,
Dagestan Scientific Centre, Russian Academy of Sciences
zabi01@yandex.ru

The article considers the fundamental issues of toponymy of the Dagestan districts, which present all dialects of the north patois of the Avar language. The objective-research foundation of hydronyms semantics of these districts to systemize and classify geographical names of the Avars in the aspect of nominators' linguo-ethnic originality is given. All subclasses of hydro-objects, which are accompanied with illustrative material with a possible semantic-etymological interpretation, are thoroughly examined.

Key words and phrases: toponomastics; toponymic stratum; toponymic stratigraphy; semantics; toponymy; regional toponymy; historical toponymy; hydronymy; subclasses of hydro-objects.